

CONTENTS

List of Illustrations	ix
Notes on Contributors.....	xi
Acknowledgements	xv
Note on Translations	xvii
Introduction	1
The Hamlet Zone Ruth J. Owen	
Chapter One.....	7
Performance as Ironic Supplement: Portuguese <i>Hamlet</i> and <i>One Hamlet too Many</i> Francesca Rayner	
Chapter Two	17
Dramatic Leaps and Political Falls: Russian Hamlet Ballet in 1991 Nancy Isenberg	
Chapter Three	31
Tracing a Text of Identity: Hungarian Hamlet Poetry Márta Minier	
Chapter Four.....	45
Spectres of <i>Hamlet</i> in Spanish Republican Exile Writing Helena Buffery	
Chapter Five	61
Spectres of <i>Hamlet</i> in Walter Benjamin and the German Theory of Tragedy Joshua Billings	

Chapter Six.....	73
Siting and Citing <i>Hamlet</i> in Elsinore, Denmark	
Alexander C. Y. Huang	
Chapter Seven.....	85
Siting <i>Hamlet</i> for the Online Generation: The <i>hamlet_X</i> Project	
Conny Loder	
Chapter Eight.....	91
The Born-again Socialist Bard: <i>Hamlet</i> in Romania	
Nicoleta Cinpoes	
Chapter Nine.....	105
History Interrupted: <i>Hamlet</i> and 1956 in Hungary	
Veronika Schandl	
Chapter Ten.....	115
Janus-faced Hamlets of the German Stage: Fritz Kortner and Gustaf Gründgens	
Peter W. Marx	
Chapter Eleven.....	129
Hamlet as Mohamlet: Multiculturalism on the Swedish Stage	
Ishrat Lindblad	
Chapter Twelve.....	137
The Imprint of France: French <i>Hamlet</i> and Spanish Neoclassicism	
Keith Gregor	
Chapter Thirteen.....	151
Radical Quotation: <i>Papa Hamlet</i> and the Claims of Naturalism	
Gijsbert Pols	
Chapter Fourteen.....	163
Death by Cultural Mobility: Ophelia in German	
Ruth J. Owen	
Chapter Fifteen.....	177
Myth, Metadrama and Metabiography: <i>Rosencrantz and Guildenstern are Dead</i>	
Holger Südkamp	

Chapter Sixteen	189
<i>Hamlet</i> as Unmarked Intertext: The Imperative of Remembrance in <i>Horn's End</i> Robert Blankenship	
Afterword	197
<i>Hamlet's</i> Infinite Space Ton Hoenselaars, President of the European Shakespeare Research Association	
Works Cited	203
Index	221